

W183

San Vicente

San Vicente

En dhamendo de las cosas q' hospital tiene a San Vicente
las q' es tiene unida de q' de d'ula y mapina & d' la S'ima

esta quepate ante Rodrigo Escalante
Nou porta qual Ju. Gon. & P'mera auer
do ad' d'uo & d'ito unas Casar en la colla, &
q' vizinate por los dias es uida ya M'ina
Gonz. sullugex = en 25 de T. de 1175 =

nº 207

Y
Instrum. 2º



PERGAMINOS, 460
Hospital del Cardinal, leg. 32

Indi noie Amen. Sepan qñas este publico instrumento de
defendamiento y tenor como yo Juan Goncales de pñesa canonyo en la santa yglesia
de la muy noblez muy leal abad de Sevilla administrador de hospital de ynfir-
maraz sancho almergillo q en esta dicha abad en la collacion de Santiago. Mando
Instituyr al Reverendissimo señor de buena memoria don Juan de arnandes obispo de
hispania Cardenal de la santa yglesia de toledo ayda de yma dya y ha. por my en noche
de los venabls padres ppores de los monesterios de santa maria de las arcuas de la orden de
cartuxa y de sant yepo y mo de bñ y ha q con fuerza y cerca de esta dha abad de
mismo dho m yshadore de dicho hospital de orgo y onso q a fiendo a vos Diego
de ayala el dho mapa y gales de ayala su muyr besquos de esta dicha abad en la
collacion de sant veynte q estas presentes unas casaz y sus cobdros y palagos
casa puertaz y ynal q son en la dicha collacion de sant veynte q han por lndepes de una
por casaz de supado diego de Villalobos de la dha casa por casaz del monesterio de santa
maria la real q por dha la calle de las qles dichas casaz dio en ynta y sta
donago y hmoña al dho hospital de supado xpoual sancho de Sevilla canonyo
de la dha yglesia mayor de esta dicha abad segund q mas largamente es conaxido en un
instrumento publico de donago y hmoña q dho xpoual sancho fizo y otorgo al dho
hospital de ayala en su noche de las dichas casaz q puse dho notario publico aplyco
de ayala ynfirmaryo. la q dicha donago y hmoña fizo al dho hospital con voluntad
y dellas fisiese defendamiento de los dichos diego de ayala y mapa y su muyr
a fiendo vos las de de ymo dia de may de craxencia q estamos de la fecha desta
ca de de ayala fasta en todos los dias de qta y dha de vos la dicha mapa
y onso de ayala el de fous de vos fasta ser ophidos los dias de su vida y moga
y a vya fya legitima heredada cada un dho por justo y conuenible y prego noyado con
viene a saber por prego de dho m yse de la moneda q dho m yse o de la q conuiese
al tiempo de las pagas de mas dos pares de buenas gallinas buenas en pie tales q
sea de dar y de festebr q deuedes dar y pagar a q en esta dicha abad de Sevilla
en pas y en salvo sin pleyo y sin otienda alguna de m el dho Juan goncales
de pñesa canonyo administrador. e a los otros q despues de m y de los dhos
padres priores e de m yshadores de dho hospital pagados por los dros
de cada un dho y cada dho de q fuese conplido lo q montare de las dichas
dos pares de gallinas por pasqua de maydad de los dias dhas. o otros dias de
opena de doblo de los dhos m yse y gallinas de esta dicha renta de las dichas pagas
por pena y por postura y por ynta pmyto y stipulacion y conyuntura de
ynta q conyunto favedes y ponedes y de me pagar la pena q en la caxer de como

el principal o la dicha pena pagada o no pagada q' toda via sea de x mudos 2
 obligados de me pagar el dicho principal las dhas casas 2 cobrados q'
 2 palacios 2 casa puerta 2 ayuntamiento de suso garridas 2 fshndate solos dhuos
 hndepos en dicho no bre vos do el vos de my las fshndate yu biend do bad 2
 bre te parate caso q' no esten q' vos los dhuos digo de orla 2 mapiu ye
 de orla sumuige en la dicha mena ya vta fha q' sea de mudos 2 obliga
 dos de las ad bar 2 repapar de gamentos 2 patios 2 archu bte 2 pncetas 2
 offadupas 2 de vos las oye ofas q' en las fuefe ffe se supas de se do bar
 repapar de ad albanelia como de cappecha de fhuco 2 de orlo en tal man
 q' siempre este bien repapado 2 bre adobado ad ysta de maestros albanes 2 ut
 pnceros en d' conctamij mo 2 los ote d' d' m' m' shadoze q' despue de m' separ
 en tal estado las d' pces en fin d' rpo d' vte vde vplido 2 d' l' d' rta ya fha
 en tal condiao q' quando q' d' el d' rta fua gongile de pnceta canonigo
 d' d' m' m' shador 2 los ote d' d' m' m' shadoze q' despue de m' de of hospital
 fueren ver 2 visitar las dhas casas pa ver los d' do brios 2 repapos q' en las
 fuefe ffe se supas de se faser 2 repapar q' uoe ffe sabays be gura ment ad do
 lo q' se fallare de ffe se supas de se adobar 2 repapar q' vos los dhuos a fnda
 dots en la dicha vta fha sea de mudos 2 obligados de faser en d' pnceros
 ni las q' por m' copoz los q' la dicha visita go en nola de d' ho hospital fua
 ete voe fuefe m' esto 2 designado sola pena q' yo o los dhuos d' m' shadoze
 vos m' este otro si d' tal condiao q' vos en la dicha vta fha las non
 podades m' pueda q' a spasar m' q' a spase sin hanna 2 eppo d' on d' m' m' co
 mo si de los dhuos ote d' d' m' m' shadoze q' fueren el dicho hospital q' d'
 en otra mana lo fiseren 2 en la dicha hanna las q' a spasar de q' tal
 ffe spasamea sea en m' alguno 2 no vala q' de mas vndiffade en la peni
 en esta ca garrida 2 q' en clerco 2 esto ffe en pa de m' el dicho fua ye de pnceta
 canonigo d' d' m' m' shador 2 d' los ote d' d' m' m' shadoze sea de vos q' ar
 las dhas casas o todos los me fpa m' coze 2 adobios 2 repapos q' en l'e
 o ye de fferho 2 me fopado q' adiendo vos las dhas casas de suso o
 rindas ad va vta ad ventura d' si d' dignas como de fuegos 2 ayto modo
 de posade pa 2 d' otro q' q' caso fortuito q' en dicho rpo de la dicha

renta enllas dñe here q por alguna de las dichas cosas no podades en alguno de
vos queda faser de fado alguno de los dñs de suill mte y de pape & galleas:
de la dicha renta al dicho hospital en los dñs de dñm y stadors en su noble y
estas y digons en la mana q dicha es oyo y pmedo de vos no qnar las dichas cosas
q vos al fiendo dñe & ser validos los dichos dias de vras ydas de vos la dicha
mapna ye & a dñla y mena qra vñ fia en q se apliya esta dicha renta por mas
por menos en su al tanto q oyr por ellas me & en renta en por alquid otra fado q en
el vos los dichos dñgo de dñla y mapna ye su muy en la dñla vñ fia q las no podades
depar a ambas a dñs las dichas pñs q de la dicha renta se asare o qya ella o qya pñ
deca fuese o qya mese por la temouez o de faser en suyo o en fuesa de suyo en alquid
tpo en su alquid mand o no pagate en dñbate en feparo en dñye en qy dñte en ay pñ
te no dñno en sta ca dñe y cada vna cosa y pñ deca en qya en la mana q sobi dñe
es q pñe y pague a la otra pñ & nos obediend q por ello esto mese y lo dñye por fñ
dñs enll mte por pena y por postura y por pñs pñmto y stipulago y vñda mena
de osegada q en vno faseremos y ponemos a dñs las cosas y mçions y dñpñs
y menos q las qra pñ & nos obediend o oyr por ella faserete y se le fere heje sobre
esta fason a la dicha pena pagada o no pagada q esta renta sobi dñe y no dñno
en sta ca dñe y cada vna cosa y pñ deca qra fñme y estab y valde q en todo y
por todo en qya en la mana q sobi dñe es q yo al dicho su dñno q pñe
cano en yo dñm y stadors en el dicho no oye vos so fado y me oblyo de vos fadar
y dñpajar y de fender y de vos faser sanas estas dichas cosas q yo en el dicho no
vos a ffero & qen qer q vos las dema o en barye o qyalle no dñe q qer pñ deca
en el dñ mana o por q qer fado q era de mana vno vos los dñs dñgo & dñla
y mapna ye su muy a la dicha dñ fia las ayades y mofede y vos equades y
aypñe de & no de ellas en vdo este dicho tpo de sta dñ renta en pñ y en salvo
en en barye a sin qyalle alguno sola dicha pena de los dñs dñs enll mte en sta
ca qaynda q pa lo asi pñe y dñer y qyadar y oyr y dñ por fñme en qya dñ
es oblyo los bñs de dñ hospital en ay no oye vos a fiendo las dichas cosas en
nos los dichos dñgo & dñla y mapna ye & a dñla en muy en yedo pñe dñ
no dñ esto q sobi dñe es q yo la dicha mapna ye & a dñla o qya qya y plaser y oyr
qaymedo y o senti mto de dñ dñgo & a dñla en mte q esta pñe y oyr qya y le plaze
y o fiend en vdo vdo yo en el en sta ca fago y oyr y enlla en sta qayndo por vdo al
me dñ y da la dicha hana pa lo faser y oyr qya nos dñmos & mano mu y abos dñ
vno y cada vno de nos por el dño fendo a dñ la ley & duobz leyes & bendis a el bene
de la dñno oyr qamos y oyr qamos q faseremos en nos a pñdad estas qya qya

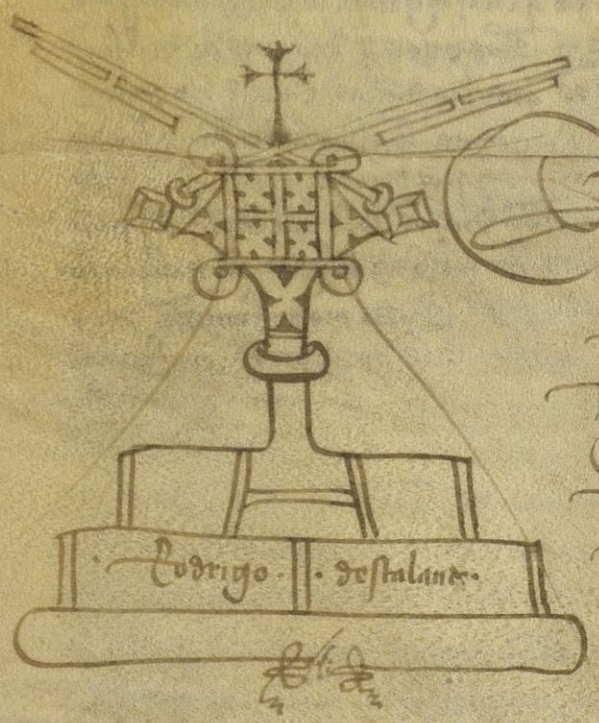
en sus sobrados y palacios y casa puerta y corral de su casa de ... de ...
 solos dichos hunde de vos el dicho jud y vales & principal cano m y go d d m n s q u o r
 de d ho ho s p o r t l por d d b l o s d i a e l d e m a s o r d e c m l a d u s a m a p u a y d d a d l a
 m d e l a d u s a m e n g a y a m f i s a l e g i m a c a d a d n d n o p o r e l d u e s p e s a o d l o s d h o
 d o s m e m s e y p a s e d b u e n a s y a l l i n e b u a s e y p i e d i l e g e r d d e d a z y d e f i e b a
 y o l t a s m f m a s o d i a o n e y o b l i g a o n e s y d o n o s y t e p a p o s y p e n a s y p o s t u y e y o b l i g a
 n a s q u o b r d i e s a s s o y c o s t a c a d e g a m d e o t o r y a m o s y f i o s o b l i g a m o s d e v o s d n
 y p a y r l o s d h o s d o s m l l m s e p o r l o s a r a o s d e c a d a d n d n o e y c a d a d n o o d f i f u e p e
 o p l i d l o q m o n t a p e u n a p a y a e n p o s d o s t a s o l a d h a p e n a d d o b l o s y g u a d d i e s
 e s e l o s d u e s d e p a s e d y a l l i n a s p o r p a s u a d h a y d a t o r o d i a s d u e s o r o d i a s
 d e s p u s s y g u a d d i e s e s e d d o b a r y t e p a p a r y d e n e r y q u i d a r y c o p l y z d o d q u o c o s t a
 c a d i e s e y c a d a d n a c o s a p a d e o s s y g u a d y e n l a m a n a q u o b r d h a e s e l o l a d u s a
 p e n a d e o s d h o s d i e s m l l m s e c o s t a c a c o r r e n d a e q u a b i e n s c a m o s d e m u d e y o b l i g
 a d e y v o s d a z y p a y a r l a s d u s a s p e n a s e n l e a s c a y e p m o s d e i c o m o e l p r i n c i p a l e
 l a s d u s a s p e n a s p a y a d e o n o p a y a d e y o d a d o y a s c a m o s d e m u d e y o b l i g a d e s y f i o s
 o b l i g a m o s d e v o s p a y a r e l d h o p r i n c i p a l e p a l o d e i p a y a r y d o b a r y t e p a p a r y
 d e n e r y q u a p a r y c o p l y z d o d q u o c o s t a c a d i e s e y c a d a d n a c o s a y p a d l l o s y g u a d y e n l a
 m a n a q u o b r d h a e s d a m o s c o n s u s o p o r n o f i a d o r y p r i n c i p a l p a y a d o r y d l a d u s a m e n g a
 y a m f i s a p a q l o p a y u e y d o b e y t e p a s e y a n t e y q u a p a y e y a p l a d o d q u o c o s t a
 c a d i e s e y c a d a d n a c o s a y p a d e o s s y g u a d y e n l a m a n a q u o b r d u s a e s d a l f o n s o
 l o d r i y u s m e r a m e b i d e s i n o d e s t a d h a a b d a d e n l a v o l l a g o d e s t a d i t o q e s t a p e n a d e p o r
 t a l p e c y o q f i o s q l o q a m o s y s a y m o s d p a s y d e a l i u o y s i n d a p n o d e y d e s u s
 b i e n o d e s t a f i a n c a m e l o o t r i p o r e l a l m u d c o s a p o r f i o s o p o r q u e q e r d n o s p e
 h a s e o p a y a s e p o r e s t a t a d o q f i o s y c a d a d n o d e n o s q y l o p a y u e m o s y p e s e m o s d o
 d o o l a p e n a d d o b l o p o r p e n a y p o r p o s t u r a y p o r p u r a p r o c i o y s i p u l a c i o y a n d e
 m a n a d e v o s e p a d a q c o n f a z e m o s y p o n e m o s e f i o s l o s d u e s o s d i e s y o d d u l a
 m a p u a y e d a u l a e u m m e n a s i c o m o a s s e n d a d e t e e l y o e l d h o a l f o n s o t e d a
 e c o m o f i a d o r y p r i n c i p a l p a y a d e r o d e s s i d e m a n o m i d y a b o s d o n o y c a d a d n o d n o s
 f i o s a l d o d e n d a d l a l e y d d u o b e l e y e d b e n d i s y e l b e n e f i c i o d l a d u s a o s y g u a
 d u e s o e s o t o r y a m o s y p o n e m o s y f i o s o b l i g a m o s d p a y a r d d o b a r y t e p a p a r y d e n e r
 y q u a p a r y d o n y l y z d o d q u o c o s t a c a d i e s e y c a d a d n a c o s a y p a d e o s s y g u a d y e n l a
 m a n a q u o b r d u s a e s e l o l a d u s a p e n a d l o s d h o s d i e s m l l m s e c o s t a c a g a m d a
 e l a m a y o r d a b o n d a m e n t o y c o m p l i m e n t o d e p r e s e n t e f i o s c o r r e a m o s o l a s u p e r s i d i o d e l a d i
 v i n t a d d e s t a d u s a a b d a d p a q e l o d i e n o p a y u e m o s n d o b a p m o s n t e p a p a s e
 m o s n d o m e t e m o s n q u i d a t e m o s n a p l e t e m o s d o d q u o c o s t a c a d i e s e y c a d a d n a

[Signature/Seal]

esta p[er] d[omi]no s[er]v[icio] de la mano q[ue] sobre dicha es q[ue] podamos ser p[ro]p[ri]os
y p[ro]p[ri]os y de somnolivos y otros q[ue] vendidos y enbargados y q[ue] por
la una excaigo no sea la otra q[ue] de mas por esta ca[usa] damos y otorgamos q[uo]
n[uestro] libre y llene y ex[er]cicio podd[er] q[ue] q[ue] en al[gun]os q[ue] fuer[on] o d[omi]nos o ba
cesteo u por xpo de la eria f[uer]o como se g[e]lar de la d[omi]na o de n[uestro] d[omi]no
de l[ey] como desta dicha abdad o de otra abdad o villa o lugar
q[ue] q[ue] q[ue] sea de q[ue] q[ue] ante q[ue]n esta f[uer]e mostrada pa[ra] q[ue] sin hos
m[uestro] q[ue] de nos ser llamados o q[ue]v[er]o m[uestro] y de m[uestro] y de m[uestro] e sobre
esta f[uer]o hos p[ro]p[ri]os p[ro]p[ri]os y f[uer]e f[uer]e q[ue]n q[ue]n a
excaigo en hos y en cada uno de hos y en cada uno de n[uestros] bienes muebles
y ayres de q[ue] q[ue] los fallate y los vendid[os] y tematen q[ue]n p[ro]p[ri]os de n[uestro]
de m[uestro] de h[ue]ne dias y de n[uestro] dias q[ue] en d[omi]no p[ro]p[ri]os de
al onya m[uestro] q[ue] sea por q[ue] de los n[uestros] q[ue] valere vos q[ue]n q[ue] y hos
fagalyo pagar y d[omi]no bar y repayar y a n[uestro] y q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n
por f[uer]e q[ue]n q[ue]n esta ca[usa] de q[ue] cada una cosa y p[er] d[omi]no q[ue]n
y en la mano q[ue] sobre dicha es q[ue] las dichas penas si en ellas cayere m[uestro]
de todas las cosas y m[uestro] y de n[uestro] y de m[uestro] q[ue] d[omi]no hosp[ital]
de los d[omi]nos q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n
les fagalyo sobre esta f[uer]o q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n
y con m[uestro] de q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n
neta cano m[uestro] de m[uestro] q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n
de todo lo q[ue] contra hos y contra cada uno de hos y contra n[uestros] bienes q[ue]n
esta f[uer]o f[uer]e q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n
tematado q[ue]n podamos q[ue]n apellar q[ue]n pedir q[ue]n tomar q[ue]n q[ue]n q[ue]n
de m[uestro] q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n
de al p[ro]p[ri]os ante q[ue]n f[uer]e el p[ro]p[ri]os q[ue]n nos la no de m[uestro] q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n
ello de m[uestro] q[ue]n sea legitima y de q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n
y cada uno de hos la f[uer]e q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n
ella podamos q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n
pagar y d[omi]no bar y repayar y a n[uestro] y q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n q[ue]n

que todo que en esta carta dice y cada una cosa por dho segund en la mana
que sobre dho es bien de si como si dho esto que sobre dho es fue de cosa jud
gada y pasada en pleyto por dmadaz y por respuesta y fue de dho dda
sentencia de si y truea y la cosa fue de con sentida de dho las dhas paxs en
juysio al tenidamos que dho no podamos dmpazar ni de fnd esta caso por cas
y privilegios de dho y de Reyna ni de otros señores ni señoras que les per ganadas
ni por ganaz ni por dlyud otra caso al per que sea ni de fensio y dha nos pon
tramos o aleguemos ni de mas de dho dho los dchos dugo de dola y mapn y de
dola su mug otorgamos y nos obligamos que si durant el dho tpo de esta dha
lenta al dho alfonso lodrigus no fador falleheze desta psona y da que dho y
eramos conudos y obligados al dho hospital o a los dchos admistradores de que por
el tpo fueren de dar otro fador vesino abonado en esta dha abdat de dha
de vos el dho jud y de dho admistrador o de los dchos admistradores que despues de
vos fueren del dia que dho fador falleheze fasta otros dias y meses siguientes
si el dho fador no dijere segund dho es que en estayenga de vos el dho jud
yontales de pncea cananygo de dho admistrador .o. dho oyoos que despues de vos fueze
de dho admistrador de dho hospital sea de dho qtar las dhas casas con todos
los adobhos y repagos y melojamientos que en ellas deiciemos fere y labrado y fender
las dhas o otras psonas que les per que vos que se y por bien dmyetes ni si mas
tentayen que dho por ellas vos damos en lenta de los dchos de mill mte y de spate
de thallmas que dho y eramos conudos y obligados de dho y pagar al dho hospital
tal y ad esto sin pena alguna contra el dho hospital ni si mas tentayen de los
dchos de mill mte y de spate de thallmas que nos por ellas vos damos en lenta
que sean pa el dho hospital al pa lo de pagar e dbar y reparar y and y y da
y dho por firme todo que en esta carta dice y cada una cosa y por dho segund
y en la mana que sobre dho es obligamos dnos y a todos nos bns. los que on da
o oremos y oremos de dho dleant ni de la dha mapna yontales de dola que d
todo lo que sobre dho es present de tenidao las leyes que fiesen los capetados
justifmano y valhano que en dha y favor de las mugeres que me no vald en esta fa
don en juysio ni fecta de juysio en dlyud tpo ni por dlyud mana por que oie
horario publico de pta y fista y tpo y de dho conyudo me dypabio y feso adta
y sabidya dhas en spegal de yo el dho dugo de dola que de pte de dha
lo que sobre dho es otorgo y onfeso que me labre y ofieno en dho que vos la dha
mapna yontales de dola ni muger conyudo de dho fere y otorgado y en esta m es

Comencado por qm vos yo da y do la d^{na} l^{ra} l^{ra} q^{da} pa lo fazer y otorgar a otorgo
 y p^{meo} d^o d^o por firme y de no yr m^o de yr conya ello m^o conya p^o d^o y d^o
 q^{da} m^o p^o d^o d^o mana sola d^{na} d^{na} obligaco q^{da} fuyo d^o m^o y d^o d^o d^o m^o d^o
 q^{da} pa ello obligo a yo el d^{no} alfonso B^o d^o f^o d^o y p^o d^o p^o d^o q^{da}
 d^o lo q^{da} d^o d^o es p^o d^o m^o d^o m^o d^o y m^o d^o d^o d^o d^o d^o d^o d^o d^o
 de pagar y pagar y d^o y d^o d^o d^o d^o d^o d^o d^o d^o d^o d^o d^o d^o d^o d^o
 d^o es pa lo q^{da} obligamos d^o d^o d^o d^o d^o d^o d^o d^o d^o d^o d^o d^o d^o d^o
 d^o
 d^o
 d^o
 d^o
 d^o
 d^o
 d^o
 d^o
 d^o



Yo Rodrigo de Estalanc Horario publico por
 la d^{na} d^o d^o d^o q^{da} d^o d^o lo q^{da} sobre
 d^o
 f^o d^o
 d^o
 d^o
 d^o
 d^o

Rodrigo de Estalanc
 Horario publico